

RES

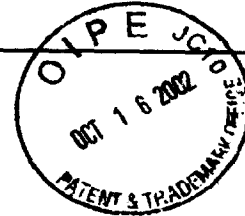
10-22-2002

REC
PATEN



102256927

TO THE ASSISTANT COMMISSIONER OF PATENT AND TRADEMARKS OFFICE
SIR: PLEASE RECORD THE ATTACHED ORIGINAL DOCUMENTS OR COPY THEREOF.



1. NAME OF CONVEYING PARTY(IES) (ASSIGNORS(S)):

- 1. Ichiro MATSUMOTO
- 3.
- 5.
- 7.

10-16-02

- 2. Jun FUJITA
- 4.
- 6.
- 8.

ADDITIONAL NAME(S) OF CONVEYING PARTY(IES) ATTACHED? YES NO

2. PARTY(IES) (ASSIGNEE(S)) RECEIVING INTEREST:

NAME: Toshiba Kikai Kabushiki Kaisha

ADDRESS: 2-11, ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

ADDITIONAL NAME(S) & ADDRESS(ES) ATTACHED? YES NO

3. NATURE OF CONVEYANCE (DOCUMENT):

(Submit herewith only one document for recordation—multiple copies of same Assignment signed by different inventors is one document)

- ASSIGNMENT OF WHOLE PART INTEREST
- ORIGINAL FACSIMILE/PHOTOCOPY
- CHANGE OF NAME VERIFIED TRANSLATION
- SECURITY MERGER OTHER: Correction of Inventor Name - Jun Fujita

EXEC. DATE: Sept. 14, 2001

EXECUTION DATE(S) ON THE DECLARATION IF FILED HEREWITH: (**NOTE: IF DATES ON DECLARATION AND ASSIGNMENT DIFFER SEE ATTY!**)

4.5 APPL. NO.(S) OR PAT NO.(S). OTHERS ON ADDITIONAL SHEET(S) attached? YES NO

A. PAT. APP. NO.(S) series code/serial no	M#	1 st INVENTOR if not in item 1	B. PATENT NO(S)	M#	1 st INVENTOR if not in item 1
09/954,154	283662				

5. Name & Address of Party to Whom Correspondence Concerning Document Should be Mailed:

Pillsbury Winthrop LLP
Intellectual Property Group
1600 Tysons Boulevard McLean, VA 22102

6. NUMBER INVOLVED:
APPLNS 1 + PATS 0 = TOTAL = 1

7. AMOUNT OF FEE DUE: (Code 581)
ABOVE TOTAL x \$40 = \$40

5.5 ATTY DKT:

P 283662	131703US
MATTER NO.	CLIENT REF.

8. PLEASE CHARGE TO OUR DEPOSIT ACCOUNT
NUMBER: 03-3975

UNDER ORDER NO	41535	283662
dup. sheet not required	CLIENT NO.	MATTER NO.

9. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

10. Total number of pages including this cover sheet, attachments and document (do not file dup. Cover sheet)

3

Signature

Attorney: Glenn J. Perry
Reg. No. 28458
Atty/Sec: gjp/ml

TEL: (703) 905-2161

Date: July 29, 2002
FAX: (703) 905-2500

FILE WITH PTO RETURN RECEIPT (PAT-103A)

08-02-2002



SHEET ONLY

TO THE ASSISTANT COMMISSIONER
SIR: PLEASE RECORD THE ATTACHED DOCUMENTS OR COPY THEREOF.

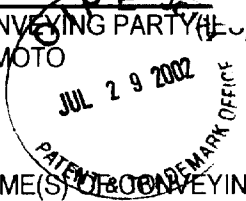
102176957

1. NAME OF CONVEYING PARTY(IES), ASSIGNORS(S):

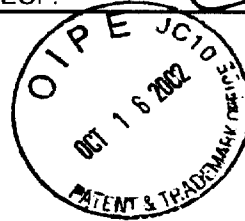
1. Ichiro MATSUMOTO

2. Jun FUJITA

3.
4.
5.
6.
7.
8.
ADDITIONAL NAME(S) OF CONVEYING PARTY(IES) ATTACHED? YES NO



7-29-02



2. PARTY(IES) (ASSIGNEE(S)) RECEIVING INTEREST:

NAME: Toshiba Kikai Kabushiki Kaisha

ADDRESS: 2-11, ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan

ADDITIONAL NAME(S) & ADDRESS(ES) ATTACHED? YES NO

3. NATURE OF CONVEYANCE (DOCUMENT):

(Submit herewith only one document for recordation—multiple copies of same Assignment signed by different inventors is one document)

- ASSIGNMENT OF WHOLE PART INTEREST
- ORIGINAL FACSIMILE/PHOTOCOPY
- CHANGE OF NAME VERIFIED TRANSLATION
- SECURITY MERGER OTHER: Correction of Inventor Name - Jun Fujita - Reel 012176, Frame 0759.

EXEC. DATE: Sept. 14, 2001

EXECUTION DATE(S) ON THE DECLARATION IF FILED HEREWITH: (**NOTE:** IF DATES ON DECLARATION AND ASSIGNMENT DIFFER SEE ATTY!)

4.5 APPL. NO.(S) OR PAT NO.(S). OTHERS ON ADDITIONAL SHEET(S) attached? YES NO

A. PAT. APP. NO.(S) series code/serial no	M#	1* INVENTOR if not in item 1	B. PATENT NO(S)	M#	1* INVENTOR if not in item 1
09/954,154	283662				

5. Name & Address of Party to Whom Correspondence Concerning Document Should be Mailed:

Pillsbury Winthrop LLP
Intellectual Property Group
1600 Tysons Boulevard McLean, VA 22102

6. NUMBER INVOLVED:
APPLNS 1 + PATS 0 = TOTAL = 1

7. AMOUNT OF FEE DUE: (Code 581)
ABOVE TOTAL x \$40 = \$40

5.5 ATTY DKT:

P 283662	131703US
MATTER NO.	CLIENT REF.

8. PLEASE CHARGE TO OUR DEPOSIT ACCOUNT
NUMBER: 03-3975

UNDER ORDER NO	41535	283662
dup. sheet not required	CLIENT NO.	MATTER NO.

9. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

10. Total number of pages including this cover sheet, attachments and document (do not file dup. Cover sheet)	3
---	---

Glenn J. Perry
Signature

Attorney: Glenn J. Perry

Reg. No. 28458

Date: July 29, 2002

Atty/Sec: gjp/ml

TEL: (703) 905-2161

FAX: (703) 905-2500

FILE WITH PTO RETURN RECEIPT (PAT-103A)

06/01/2002 TDIAZ1 00000156 033975 09954154

01 FC:581 40.00 CH

譲渡証 (Translation/日本語訳)

Assignment

下記に署名した私/私達、
は、

For good and valuable consideration, the receipt of which is hereby
acknowledged, I/WC, the undersigned,

Ichiro Matsumoto and Jun Fujita

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

who have created a certain invention for which an application for
United States Letters Patent

- ここに私/私達により署名され、
- _____ に私/私達により (それぞれ) 署名され、
- に出願され、出願番号が交付され、
- PCT 国際出願 としてに出願され、

- executed by ME/US on even date herewith.
- executed by ME/US on _____
(respectively).
- filed on _____ and assigned
Serial No. _____
- filed as International Application No.
filed on _____

その発明は

and entitled:

**NUMERICAL CONTROL APPARATUS AND
CAM SYSTEM**

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で:
私/私達は、当該発明/出願について、合衆国とその属領及び
全ての外国に於ける全面的かつ独占的な権利;合衆国とその属
領及び全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての
権利、所有権、利益;一部継続出願、継続出願、分割出願、
差替え出願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領
及び全ての外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願
される特許に関わる全ての権利;そして、国際条約、同盟、契
約、法令、協定(将来制定されるものを含む)に基づく全ての
優先権を伴う一切の権利;を、日本国東京都中央区銀座四丁目
2番11号に住所を有する東芝機械株式会社、その後継者、譲
受人及び法定代理人に対して、売却、譲渡、移転するものとす
る。

Do hereby sell, assign and transfer to TOSI IIDA KIKAI KABUSHIKI
KAISHA, a corporation of Japan, having a place of business at
2-11, Ginza 4-Chome, Chuo-KU, Tokyo-10, Japan, its successors,
assigns, and legal representatives, the full and exclusive right to
said invention and said application and to any and all inventions
described in said application for the United States, its territorial
possessions and all foreign countries, and the entire right, title and
interest in and to any and all Letters Patent which may be granted
herefor in the United States, its territorial possessions and all
foreign countries; and in and to any and all continuations-in-part,
continuations, divisions, substitutes, reissues, extensions thereof,
and all other applications for Letters Patent relating thereto which
have been or shall be filed in the United States, its territorial
possessions and/or any foreign countries, and all rights, together
with all priority rights, under any of the international conventions,
unions, agreements, acts, and treaties, including all future
conventions, unions, agreements, acts, and treaties;

さらに、私/私達は、東芝機械株式会社 (以下譲受人と言う)
が単数ないしは複数の当該発明 (以下当該発明という) に関わ
る特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び全ての外
国に於いて出願し、特許を受けること;またこの譲渡証の意図
と目的を誠実に実行することを求められた場合、下記に署名し
た私/私達が、当該譲受人、その後継者、その被譲渡者、及び
法定代理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分割出
願、差替え出願、再発行出願、特許期間延長等を行い、合法的
宣誓書、譲渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的また
は準法的訴訟手続に於いて証言を行うこと;当該発明とその終
緯に関連して、下記に署名した私/私達が知り得た全ての事実
を、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に連絡す
ること;そして当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理
人が、当該発明の特許権の適切な保護、維持、権利行使するた
めに望ましいと考慮すること、また、当該発明に関わる特許出
願に際し、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に
対して法的権限を付与することが望ましいと考慮することにつ
いて、可能な限り行うことを承諾する。

Agree that TOSHIBA KIKAI KABUSHIKI KAISHA, hereinafter
referred to as Assignee, may apply for and receive Letters Patent
for said invention and said inventions, hereinafter referred to as
said invention, in its own name, in the United States, its territorial
possessions, and all foreign countries; and that, when requested to
carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, at
the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal
representatives, the undersigned will execute all continuations-
in-part, continuations, divisions, substitutes, reissues, extensions
thereof, execute all rightful oaths, assignments, powers of attorney
and other papers, testify in any legal or quasi legal proceedings;
communicate to said Assignee, its successors, assigns or legal
representatives all facts known to the undersigned relating to said
invention and the history thereof; and generally do everything
possible which said Assignee, its successors, assigns, or legal
representatives shall consider desirable for aiding in securing,
maintaining and enforcing proper patent protection for, said
invention and for vesting title to said invention and all applications
for patents on said invention in said Assignee, its successors,
assigns, or legal representatives; and

そして、私/私達は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授権、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと； 下記に署名した私/私達によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私/私達は、この譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

上記を証明するため、私/私達は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I/WE, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF I/WE have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名		Full name of sole or first inventor	
		Ichiro Matsumoto	
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
		Ichiro Matsumoto	Sept. 14, 2001
第二共同発明者 (いる場合)		Full name of second joint inventor, if any	
		Jun Fujita	
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
		Jun Fujita	Sept. 14, 2001
第三共同発明者 (いる場合)		Full name of third joint inventor, if any	
第三共同発明者の署名	日付	Third inventor's signature	Date
第四共同発明者 (いる場合)		Full name of fourth joint inventor, if any	
第四共同発明者の署名	日付	Fourth inventor's signature	Date
第五共同発明者 (いる場合)		Full name of fifth joint inventor, if any	
第五共同発明者の署名	日付	Fifth inventor's signature	Date
第六共同発明者 (いる場合)		Full name of sixth joint inventor, if any	
第六共同発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature	Date
第七共同発明者 (いる場合)		Full name of seventh joint inventor, if any	
第七共同発明者の署名	日付	Seventh inventor's signature	Date
第八共同発明者 (いる場合)		Full name of eighth joint inventor, if any	
第八共同発明者の署名	日付	Eighth inventor's signature	Date

Page 2 of 2
送信ページ数は 25 ページです。